

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ASO-Ratgeber

*Ich plane, in die Schweiz zurückzukehren und dort eine Stelle zu suchen. Welche Tipps und Informationen können Sie mir geben?*

Als Schweizer Bürgerin oder Schweizer Bürger können Sie in der Schweiz arbeiten, ohne dafür eine Bewilligung zu benötigen. Wenn Sie sich in der Schweiz bewerben wollen, müssen Sie beachten, dass es in der Regel nicht genügt, nur den Lebenslauf einzusenden. Schweizer Arbeitgeber erwarten ein vollständiges Dossier. Dieses beinhaltet einen auf die Stelle zugeschnittenen Bewerbungsbrief, Lebenslauf mit Foto sowie Arbeitszeugnisse und Diplommkopien.

Das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) veröffentlicht Broschüren mit wertvollen Tipps zu diesem Thema auf seiner Webseite.

Betreffend Übersetzung von Dokumenten wie Diplomen oder anderen Abschlüssen gibt es keine offiziellen Regeln. Könnte ein Dokument sehr wichtig sein für den Entscheid, ob man die Stelle erhält oder nicht, lohnt es sich unter Umständen, eine Übersetzung in einer der Landessprachen beizulegen.

Für die Jobsuche selbst bietet die Konsularische Direktion (KD) des Eidgenössischen Departementes für auswärtige Angelegenheiten (EDA) eine Dienstleistung speziell für Auslandschweizer an, indem sie Stellengesuche an die kantonalen Arbeitsämter zuhanden der zuständigen Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) in den von Ihnen bevorzugten Regionen weiterleitet. Dort steht Ihr Dossier allen interessierten Arbeitgebern zur Verfügung.

Eine Sammlung von Links für Jobportale und Stellenvermittlungsbüros finden Sie auf der Webseite der Auslandschweizer-Organisation.

Sobald Sie in der Schweiz angemeldet sind und hier Ihren Wohnsitz haben, kann Sie auch das lokale Arbeitsamt bei der Stellensuche unterstützen.

Broschüre des SECO:

[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch) > Publikationen > Bewerbungen

Konsularische Direktion:

[www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch) > Rückkehr in die Schweiz > Arbeit in der Schweiz suchen

Auslandschweizer-Organisation:

[www.aso.ch](http://www.aso.ch) > Beratung > Rückwanderung in die Schweiz > Jobsuche

RECHTSDIENST ASO

Der Rechtsdienst der ASO erteilt allgemeine rechtliche Auskünfte zum schweizerischen Recht, insbesondere in den Bereichen, die Auslandschweizer betreffen. Er gibt keine Auskünfte über ausländisches Recht und interveniert auch nicht bei Streitigkeiten zwischen privaten Parteien.

## Angebote des Jugenddienstes

Auch in diesem Jahr bietet der Jugenddienst eine breite Palette an Angeboten für junge Auslandschweizer:

### Osterlager Saas Grund (19.3. – 27.3.2016)

Die Schweizer Berge, bedeckt mit Schnee, sind immer ein Highlight – und davon hat es in Saas Fee viele! Eine Woche Wintersport in einem der bekanntesten und grössten Skigebiete der Schweiz erwarten dich. Neben Ski- und Snowboardunterricht bieten wir auch ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Es hat noch freie Plätze!

### Deutschkurse Zürich (11.7. – 22.7.2016 / 8.8. – 19.8.2016) / Französischkurs Biel (11.7. – 22.7.2016)

Morgens findet jeweils der Deutsch- respektive Französischunterricht statt. Nachmittags organisieren wir abwechslungsreiche Aktivitäten. Dabei lernst du die Schweiz, ihre Bevölkerung und Kultur besser kennen. Deine freie Zeit kannst du mit der Gastfamilie und deinen neuen Bekannten selbstständig gestalten.

### Die ASO feiert ihr 100-jähriges Jubiläum!

Von 22.7.2016 (Anreisetag mit Wahlprogramm) bis 7.8.2016 finden gleichzeitig vier spektakuläre Jubiläumslager statt – alle mit dem gleichen Ziel: Bern. Die Gruppen starten an vier verschiedenen Landesgrenzen. Outdoor: Du liebst die Natur und bist draussen zu Hause? Zwei Wochen Abenteuer in der freien Natur warten auf dich.

KULTUR, GESCHICHTE & POLITIK: Interessiert an deinen Wurzeln? Hier wirst du die Schweiz geschichtlich und von ihrer traditionellen Seite kennenlernen.

SIGHTSEEING CHALLENGE: New York City ist dir zu gross und Bangkok zu hektisch? Kein Problem, du wirst die Schweizer Städte und die dazugehörigen Challenges lieben.

SPORT & FREIZEIT: Du kennst die traditionellen Sommerlager und freust dich auf ein weiteres? Dann bist du hier richtig!

Zum Schluss treffen sich alle vier Lagergruppen auf dem Bundesplatz zu den Festlichkeiten des Jubiläums und lassen es so richtig krachen.

### Weitere Angebote des Jugenddienstes:

ENTDECKE DIE SCHWEIZ: Gestalte zwei Wochen Aufenthalt in der Schweiz nach deinen Wünschen und lebe in einer aufgestellten Gastfamilie.

BILDUNGSPLATZ SCHWEIZ: Erfahre während zwei Wochen mehr über die Bildungslandschaft in der Schweiz, besuche Ausbildungsstätte und tausche dich mit Studierenden aus.

SPRUNGBRETT: Die educationsuisse und der Jugenddienst unterstützen dich bei der Planung und dem Start einer Ausbildung in der Schweiz. Für die Dauer von drei bis sechs Monaten lebst du in einer Gastfamilie.

Weitere Infos: [www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org) > Jugend oder unter [youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch) / Tel. +41 31 356 61 00

IMPRESSUM:  
«Schweizer Revue», die Zeitschrift für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, erscheint im 42. Jahrgang in deutscher, französischer, italienischer, englischer und spanischer Sprache in 14 regionalen Ausgaben und einer Gesamtauflage von rund 400 000 Exemplaren (davon Online-Versand:

140 000). Regionalnachrichten erscheinen viermal im Jahr. Die Auftraggeber von Inseraten und Werbebeilagen tragen die volle Verantwortung für deren Inhalte. Diese entsprechen nicht zwingend der Meinung der Redaktion oder der Herausgeberin.  
REDAKTION: Marko Lehtinen (LEH), Chefredaktor; Marc Lettau (MUL);

Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), Auslandschweizerbeziehungen EDA, 3003 Bern, verantwortlich für «news.admin.ch».  
ÜBERSETZUNG: CLS Communication AG  
GESTALTUNG: Joseph Haas, Zürich  
POSTADRESSE: Herausgeber/Sitz der Redaktion/Inseraten-Administration: Auslandschweizer-Organisation,

Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz.  
Tel. +41 31 356 61 10,  
Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9,  
e-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)  
DRUCK & PRODUKTION: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

Alle bei einer Schweizer Vertretung angemeldeten Auslandschweizer

erhalten das Magazin gratis. Nichtauslandschweizer können das Magazin für eine jährliche Gebühr abonnieren (CH: CHF 30.–/Ausland: CHF 50.–). Abonnenten wird das Magazin manuell aus Bern zugestellt. [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

REDAKTIONSSCHLUSS dieser Ausgabe: 14.12.2015

ADRESSÄNDERUNG: Bitte teilen Sie Ihre neue Adresse Ihrer Botschaft oder Ihrem Konsulat mit.

